

Gouttières d'éclosion

Gouttières en PRFV pour l'incubation des œufs de salmonidés et la première phase de nourrissage des alevins, incluant des paniers équipés de grilles acier inox. perforées (capacité 6.000 à 10.000 œufs selon les espèces), tube de surverse, grille verticale pour l'incubation et grille inclinée pour le nourrissage.

Hatching troughs

FRP-troughs for egg incubation and fry start feeding of salmonids including trays with st. steel sieves (capacity 6.000 up to 10.000 eggs per tray acc. to species), overflow pipe, vertical sieve for incubation and sloping sieve for start feeding.

Canalones de eclosión

Canalones de PRFV para la incubación de huevos de salmónidos y la primera fase de alimentación de los alevines, incluyendo cestas con rejillas de acero inox. (capacidad 6.000 a 10.000 huevos según la especie), tubo de desbordamiento, reja vertical para la incubación y reja inclinada para la fase de alimentación.

A	B	Paniers / Trays / Cestas	→↑↑ (mm)
C001070	C001190	2	1480 × 605 × 180
C001080	C001195	3	1940 × 605 × 180
C001100	C001200	4	2330 × 605 × 180
C001101	C001201	7	4000 × 605 × 180
C001300	Panier seul / Single tray / Cesta sola		585 × 500 × 180
C001310	Grille inclinée / Sloped sieve / Rejilla inclinada		
C001315	Grille verticale / Vertical sieve / Rejilla vertical		

A : gouttière complète / complete trough / canalón completo

B : gouttière seule / single trough / canalón solo

☞ gouttières double étage page 13
double stage troughs page 13
canalones doble piso página 13

Mini-éclosoir

Le principe de cet équipement est similaire à celui des gouttières avec paniers d'éclosion. Inclut un cylindre PE, un panier perforé aluminium (capacité 1,5 litre d'œufs) et une grille de fond en aluminium.

Family Hatcher

The principle of this product is more or less the same as for the hatching troughs and boxes. Including one cylinder made of PE, one aluminium perforated tray (capacity 1,5 liter of eggs) and one aluminum bottom sieve.

Mini-eclosionador

El principio de este equipo es similar a el de los canalones con cestas eclosión. Incluye un cilindro de PE, una cesta perforada de aluminio (capacidad 1,5 litro de huevos) y una rejilla de fondo de aluminio.

📖	DESCR.	∅ × ↑ (mm int.)
C001000	Mini éclosoir / Family Hatcher / Mini-eclosionador	350 × 250

Incubateur NOVA

Gouttières d'incubation fabriquées sur mesure avec alimentation latérale et paniers amovibles. Chaque panier a sa propre arrivée eau. Capacité 10.000 à 12.000 œufs/panier. Matériau polypropylène et grille de fond acier inoxydable.

NOVA incubator

Custom-design hatching troughs with lateral water supply and removable trays. Each tray has its own water supply. Capacity 10.000 to 12.000 eggs/tray. Material polypropylene and stainless steel bottom sieve.

Incubador NOVA

Canalones de eclosión fabricados según sus necesidades, con alimentación de agua lateral y cestas retirables. Cada cesta tiene su propia fuente de agua. Capacidad 10.000 a 12.000 huevos/cesta. Material polipropileno y rejilla de fondo de acero inoxidable.

📖	DESCR.	→↑↑ (mm)
C002794	NOVA-4	2000 × 750 × 250
C002795	NOVA-5	3000 × 750 × 250

Incubateurs verticaux

L'eau neuve entre par le haut à l'arrière du tiroir, remonte dans le panier à travers les œufs et surverse par l'avant dans un canal conduisant vers l'arrière du panier inférieur. Différentes mailles permettent aux coquilles d'œufs de passer à travers mais de retenir les alevins. Chaque tiroir peut être ouvert et contrôlé sans perturber les autres. Matériaux : paniers plastique et châssis aluminium. Débit d'eau 5 ... 15 L/min. Capacité environ 10.000 œufs par panier.

Vertical incubators

Fresh water enters the rear of a water tray, at the top tray, upwells through the egg tray and flows over the front wall inside the water tray into a channel which feeds the next lower water tray unit. Proper screen mesh size allows eggshells to pass through while retaining alevin or fry. Each tray can be drawn out and controlled easily without disturbing the other ones. Materials : plastic trays and aluminium frame. Water flow rate 5 ... 15 L/min. Capacity approximately 10.000 eggs per tray.

Incubadores verticales

Agua nueva entra por encima en la parte trasera del cajón, sube en la cesta a través de los huevos y desborda en la parte delantera en un canal conduciendo hasta la parte trasera del cajón inferior. La malla permite a las cáscaras pasar a través pero retiene los alevines. Se puede abrir cada cajón para controlar, sin perturbar los otros. Materiales : cestas de plástico y bastidor de aluminio. Caudal de agua 5 ... 15 L/min. Capacidad aproximadamente 10.000 huevos por cesta.



A	B	C	Paniers / Trays / Cestas	→↗↑ (mm)
C001900	C001901	C001902	4	603 × 635 × 438
C002000	C002001	C002002	8	603 × 635 × 825
C002050	C002051	C002052	12	603 × 635 × 1366
C002100	C002101	C002102	16	603 × 635 × 1753

Accessoires / Accessories / Accesorios

C002710	C002711	C002762	Tiroir complet / Complete tray / Cajón completo	(4)
C002713	C002714	C002765	Panier / Egg tray / Cesta	(8)
C002715	C002716	C002767	Grille / Egg tray lid / Rejilla	(9)

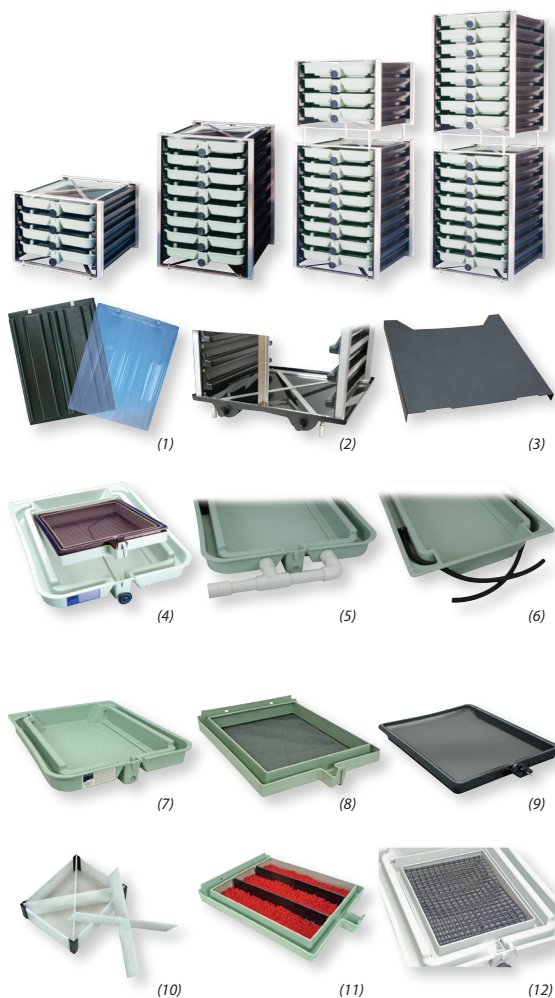
Icon	DESCR.	
C002300	Panneau d'isolement noir, 4-paniers / Black isolation panel, 4-trays / Panel de aislamiento negro, 4-cestas	(1)
C002400	Panneau d'isolement transparent 8-paniers / Clear isolation panel, 8-trays / Panel de aislamiento transparente, 8-cestas	
C002500	Panneau d'isolement noir, 8-paniers / Black isolation panel, 8-trays / Panel de aislamiento negro, 8-cestas	
C002600	Collecteur de fond / Drip pan / Colector de fondo	(2)
C002650	Couvercle / Lid / Tapadera	(3)
C002700	Kit d'évacuation avant / Front discharge control kit / Kit de evacuación de delantera	(5)
C002701	Kit d'évacuation arrière / Rear discharge control kit / Kit de evacuación de trasera	(6)
C002712	Tiroir à eau / Water tray / Cajón para agua	(7)
C002720	Panier d'isolement / Isolation basket / Cesta de aislamiento	(10)
C002730	Séparateur / Segregator / Separador	(11)
C002740	Substrat 2-couches / Two-layer substrate / Substrato 2-camas	(12)
C002741	Substrat 3-couches / Three-layer substrate / Substrato 3-camas	
C002750	Chassis, 4-paniers / Frame, 4-trays / Bastidor, 4-cestas	-
C002751	Chassis, 8-paniers / Frame, 8-trays / Bastidor, 8-cestas	-

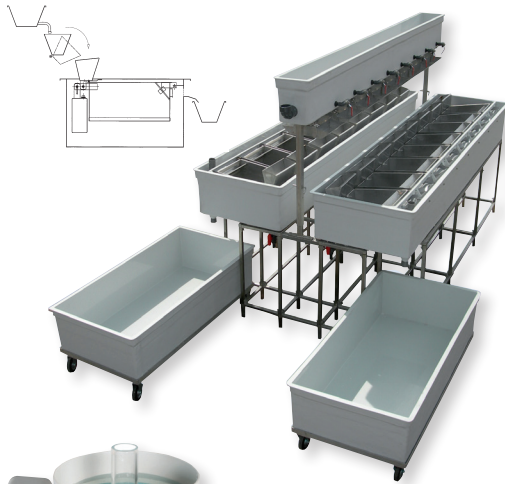
A : saumon / salmon / salmón (2,1 × 2,1 mm)

B : truite / trout / trucha (1,8 × 1,4 mm)

C : autres espèces / other species / otras especies (1,3 × 1,3 mm)

D	Paniers / Trays / Cestas	→↗↑ (mm)
C001920	5	580 × 640 × 510
C002010	8	580 × 640 × 840
C002020	10	580 × 640 × 1000
C002110	16	580 × 640 × 1750
C002120	20	580 × 640 × 2100





Système d'incubation OSETR pour esturgeon

Système complet à balancier autonome. Matériaux acier inoxydable et PRFV. Inclut 16 paniers. Capacité 40 kg d'œufs. Débit d'eau 80 L/min.

OSETR incubation system for sturgeon

Complete system based on self-balancing trays. Made of stainless steel and FRP. Includes 16 trays. Capacity 40 kg eggs. Water flow 80 L/min.

Sistema de incubación OSETR para esturiones

Sistema completo con balacín autónomo. Materiales acero inoxidable y PRFV. Incluye 16 cestas. Capacidad 40 kg de huevos. Caudal de agua 80 L/min.

📖	DESCR.	→↗↑ (mm)
C002800	OSETR [16x]	3500 × 1600 × 1500



Bouteilles McDonald

Incubateur en matériau plastique avec grille supérieure. Débit d'eau recommandé : environ 4 L/min. Batteries disponibles sur châssis aluminium, PRFV ou PP.

McDonald hatching jars

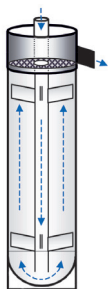
Hatching system made of plastic material, including top screen. Recommended water flow : approx. 4 L/min. Batteries available with aluminium, FRP or PP frame.

Botellas McDonald

Incubadora de materiales plásticos, incluyendo rejilla arriba. Caudal de agua recomendado : aprox. 4 L/min. Baterías disponibles con chasis de aluminio, PRFV o PP.

📖	DESCR.	Vol. (L)	∅ × ↑ (mm)
Bouteilles / Jars / Botellas			
C003200	MC-I	8	160 × 460
Batteries / Batteries / Baterías			
C003400	Batterie MC-I [4x] / Battery MC-I [4x] / Batería MC-I [4x]		
C003450	Batterie MC-I [6x] / Battery MC-I [6x] / Batería MC-I [6x]		
C003500	Batterie MC-I [8x] / Battery MC-I [8x] / Batería MC-I [8x]		
C003540	Batterie MC-I [10x] / Battery MC-I [10x] / Batería MC-I [10x]		
C003550	Batterie MC-I [12x] / Battery MC-I [12x] / Batería MC-I [12x]		
C003560	Batterie MC-I [14x] / Battery MC-I [14x] / Batería MC-I [14x]		
C003600	Batterie MC-I [16x] / Battery MC-I [16x] / Batería MC-I [16x]		
C003610	Batterie MC-I [18x] / Battery MC-I [18x] / Batería MC-I [18x]		
C003680	Batterie MC-I [32x] / Battery MC-I [32x] / Batería MC-I [32x]		

① *conception personnalisée sur demande / custom-design on request / concepción personalizada sobre pedido*



Bouteilles de Zug

Incubateurs en verre soufflé. Batteries disponibles avec châssis acier inoxydable.

Zug hatching jars

Mouth-blown glass incubators. Batteries available with stainless steel frame.

Botellas de Zug

Incubadoras de vidrio. Baterías disponibles con chasis de acero inoxidable.

📖	DESCR.	Vol. (L)	∅ × ↑ (mm)
Bouteilles / Jars / Botellas			
C003700	MC-III <i>nue / single / desnuda</i>	8	160 × 450
C003710	MC-III <i>incl. sortie PRFV / FRP outlet / salida PRFV</i>		225 × 745
Batteries / Batteries / Baterías			
C003750	Batterie MC-III [3x] / Battery MC-III [3x] / Batería MC-III [3x]		
C003752	Batterie MC-III [4x] / Battery MC-III [4x] / Batería MC-III [4x]		
C003755	Batterie MC-III [6x] / Battery MC-III [6x] / Batería MC-III [6x]		
C003758	Batterie MC-III [8x] / Battery MC-III [8x] / Batería MC-III [8x]		
C003760	Batterie MC-III [9x] / Battery MC-III [9x] / Batería MC-III [9x]		
C003762	Batterie MC-III [10x] / Battery MC-III [10x] / Batería MC-III [10x]		
C003770	Batterie MC-III [12x] / Battery MC-III [12x] / Batería MC-III [12x]		
C003775	Batterie MC-III [15x] / Battery MC-III [15x] / Batería MC-III [15x]		
C003776	Batterie MC-III [16x] / Battery MC-III [16x] / Batería MC-III [16x]		

① *conception personnalisée sur demande / custom-design on request / concepción personalizada sobre pedido*



Incubateurs cylindriques


Incubateurs PEHD ou PRFV. Pour la maturation des œufs uniquement.


Cylindrical incubators

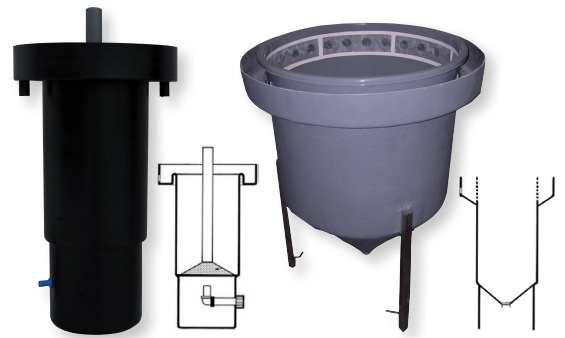
Incubators made of HDPE or FRP. For egg maturation only.

Incubadores cilíndricos

Incubadoras de PEAD o PRFV. Sólo para la maduración de huevos.

	DESCR.	Vol. (L)	Ø × ↑ (mm)
C004340	MC-V 40 [8 L/min]	40	500 × 850
C004350	MC-V 90 [12 L/min]	90	440 × 860
C004360	MC-V 240 [16 L/min]	240	700 × 1280

 incubateurs artemia / artemia incubators / incubadores de artemia : p. 194



Boîtes Firzloff & Vibert


Pour l'incubation des œufs de salmonidés en milieu naturel. Matériau biodégradable (Vibert) ou acier inoxydable (Firzloff).

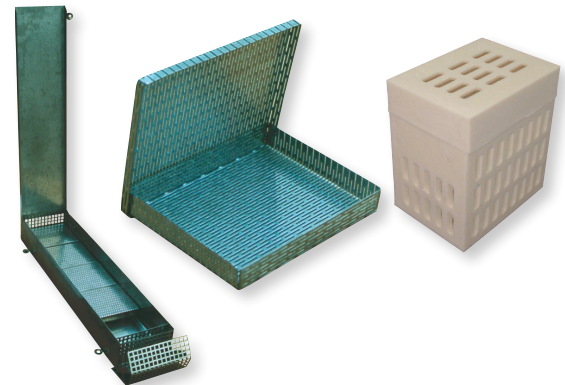
Firzloff & Vibert boxes

For salmonids eggs incubation in natural flowing waters. Biodegradable material (Vibert) or stainless steel (Firzloff).

Cajas Firzloff & Vibert

Para la incubación de huevos de salmonidos en medio natural. Material biodegradable (Vibert) o de acero inoxidable (Firzloff).

	DESCR.	cap.	→ ↑ (mm)
C004400	Boîte Firzloff / Firzloff box / Caja Firzloff	7000	850 × 205 × 120
C004450	Boîte Vibert / Vibert box / Caja Vibert	1000	63 × 45 × 70



Substrats d'éclosion


Les tapis sont utilisés à l'éclosion des œufs, afin d'éviter la déformation des alevins en phase de résorption vitelline, et procurer de multiples abris aux alevins. Certains substrats peuvent également servir de support de ponte.

Hatching substrates

Those mats are suitable for fry support at hatching, in order to prevent yolk sack deformation and provide multiple fry shelters. Some of those substrates may also be used as spawning substrates.

Substratos de eclosión

Alfombras para soportar alevines cuando ocurre la eclosión. Permiten evitar la deformación de los alevines en fase de resorción del saco vitelino, y proveer numerosos refugios a los alevines. Se puede utilizar también algunos substratos como soporte de puesta.

	DESCR.	→ ↑ (mm)
C004900	Bio-Bunn ST-I (2 pcs.) / Bio-Bunn ST-I (2 pcs.) / Bio-Bunn ST-I (2 pcs.)	400 × 400 × 40
C005010	Astro-Turf / Astro-Turf / Astro-Turf	16000 × 910 × 20
C004920	Enkamat / Enkamat / Enkamat	60000 × 1000 × 18
C004940	Brosse de ponte / Spawning brush / Cepillo de puesta	1300 × 150 (→ × Ø)
C004950	Frayère artificielle / Spawning bed / Substrato de puesta artificial	3600 × 1400 (24×)
C004951	Frayère sur cadre / Framed spawning bed / Substrato de puesta sobre marco	1200 × 1400 (8×)
C004952	Frayère verticale / Vertical spawning bed / Substrato de puesta vertical	1800 × 1400 (12×)
C004953	Frayère pour sandre / Sander spawning bed / Substrato de puesta para lucioperca	700 × 700 × 150





Petit matériel & Mobilier pour éclosion

Table équipée pour le traitement des œufs ; grand évier de rinçage en acier inoxydable avec 4 paniers plastique, robinet et système d'évacuation ; plan de travail en matériau plastique ; châssis en acier inoxydable.

Small hatchery equipment & Furniture

Fully-equipped table for egg treatment ; large stainless steel rinsing tub with 4 plastic baskets, water tap and drainage system ; upper part made of plastic ; frame construction made of stainless steel.

Pequeños equipos & Mobiliario para hatchery

Mesa equipada para el tratamiento de huevos ; gran fregadero de enjuague de acero inoxidable con 4 lebrillos de plástico, grifo y sistema de drenaje ; superficie de trabajo de material plástico ; armazón de acero inoxidable.

📖	DESCR.	
C005100	Table ROE-2 / ROE-2 table / Mesa ROE-2	➔➔➔ 1800 × 750 × 950 mm
C005200	Bassine de fécondation ROE-3 / ROE-3 insemination tub / Lebrillo de fecundación ROE-3	dim. (Ø × ↑) 530 × 120 mm
C005300	Plaque à compter 100 œufs / Egg counting plate 100× / Placa para contar 100 huevos	(1)
C005400	Plaque à compter 100 œufs / Egg counting plate 100× / Placa para contar 100 huevos	(2)
C005500	Pipette & poire / Pipette & suction ball / Pipeta & bola asp.	6 mm
C005501	Pipette & poire / Pipette & suction ball / Pipeta & bola asp.	7 mm
C005510	Pistolet d'aspiration / Egg picking device / Pistola de aspiración de huevos	
C005600	Pince à œufs / Egg tweezers / Pinzas para huevos	(1)
C005620	Pince à œufs / Egg tweezers / Pinzas para huevos	(2)
C005700	Couteau à œufs / Egg removal knife / Cuchillo para sacar huevos	(1)
C005800	Couteau à œufs / Egg removal knife / Cuchillo para sacar huevos	(2)
C005900	Couteau à œufs / Egg removal knife / Cuchillo para sacar huevos	(3)
C006000	Couteau de ponte / Spawning knife / Cuchillo de puesta	

☞ tuyau silicone, mesure à œufs, ... : voir chapitres R et S pages 112 et 153
silicone hose, egg measuring beaker, ... : see chapters R and S pages 112 and 153
tubo silicona, medida para huevos, ... : ver capítulos R y S páginas 112 y 153

☞ couteaux à fileter et désosser page 195 / filleting and boning knives page 195 / cuchillos para filetear y deshuesadores página 195

Ichtyomètres

Tables à mesurer les poissons. Tête PVC rigide 10 mm et plat PVC rigide 4 mm laminé vinyl (L) ou tissu PVC flexible enroulable 4 mm (U). Graduations en centimètres et subdivisions en millimètres.

Ichtyometers

Fish measuring boards. Head : rigid PVC 10 mm. Board : rigid PVC 4 mm with laminated vinyl (L) or roll-up canvas 4 mm (U). Measures in centimeters and divisions in millimeters.

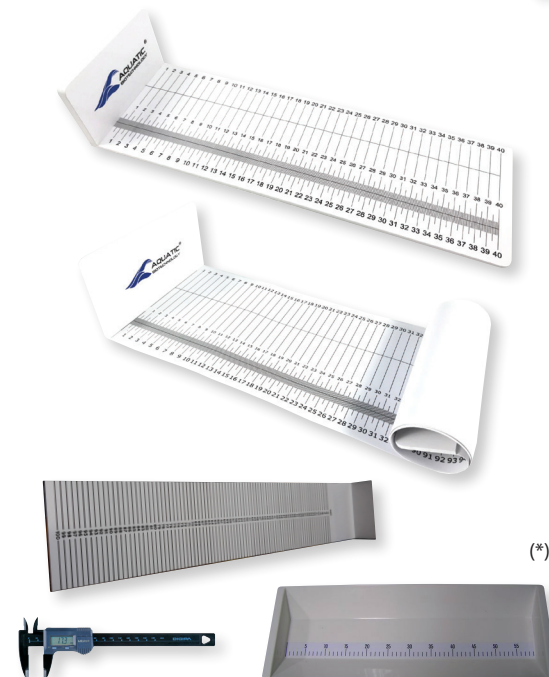
Ictiometros

Mesa para medir peces. Cabeza PVC rígido 10 mm y plano de PVC rígido 4 mm con impreso vinilo laminado (L) o de lona de PVC enrollable 4 mm (U). Medidas en centímetros con divisiones en milímetros.

📖 L	📖 U	➔➔➔ (mm)	📖 L	📖 U	➔➔➔ (mm)
C005424		400 × 140	C005428	-	800 × 180
C005425		500 × 140	C005430	C005431	1000 × 180
C005426		600 × 140	-	C005436	1200 × 180
C005427		700 × 180	C005440	C005441	1500 × 180

Autres modèles / Other models / Otros modelos :

📖	DESCR.	
C005470	Pied à coulisse (IP67 ou plastique) / Caliper (IP67 or plastic) / Pie de rey (IP67 o de plástico)	
C005458	Aluminium gravé, 30 ... 100 cm / Engraved aluminium, 30 ... 100 cm / Aluminio grabado, 30 ... 100 cm	
C005459	Bande adhésive graduée 88 cm / Measuring adhesive tape 88 cm / Cinta adhesiva graduada 88 cm	(*)



Trieurs à œufs

Les œufs embryonnés sont plaqués contre un disque rotatif et capturés dans des trous de diamètre prédéfini sur le pourtour du disque. Une cellule photo-électrique détecte les œufs morts (opaques), alors éjectés par un jet d'air comprimé.

Egg sorters

Eyed eggs are flushed against a rotating disc and captured in tapered holes in the outside of the disk. A photo-electric cell detects dead eggs (opaque). Eggs are ejected by a gentle flow of compressed air.

Seleccionadoras de huevos

Los huevos estan guiados junto a un disco rotativo y estan capturados en orificios con diametro definido situados en la periferia del disco. Una célula fotoeléctrica detecta los huevos muertos (opacos), así eyectados por un chorro de aire.

DESCR.	Cap. (o/h)	C	AS	→↗↑ (mm)
Trieur d'œufs vivants / Live egg sorter / Seleccionadora de huevos vivos				
C006100	WB-9	100.000		500 × 420 × 340
C006200	WB-9 C	100.000	✓	
C006300	WB-9 ×2	200.000		
C006400	WB-9 C ×2	200.000	✓	
C006500	WB-9 CA	100.000	✓	
C006600	WB-9 CA ×2	200.000	✓	
C006800	JB	102.120		395 × 570 × 305
C006900	JH	155.400		305 × 432 × 485
C007050	JX	310.800		400 × 430 × 480
C007800	Quicksorter Sustaf	1.000.000	✓	650 × 650 × 400
Trieur à œufs par taille / Size egg grader / Clasificadora de huevos por tamaño				
C006650	WB-10 EG	1.000.000		500 × 420 × 340
Compteur d'œufs / Egg counter / Contador de huevos				
C007300	BCM	750.000	✓	356 × 305 × 267
C006615	Compteur d'œufs morts pour WB-9 / Dead egg counter for WB-9 / Contador de huevos muertos para WB-9			

C : incl. compteur / incl. counter / incl. contador

AS : incl. arrêt automatique programmable / incl. programmable auto-stop / incl. auto-interrupción programable

☞ trieurs à poissons / fish sorters / seleccionadoras de peces : p. 81-84

Triploïdisation

Equipements pour la stérilisation et le sexage par triploïdie, par application de la méthode "choc pression" (~ 700 bar) sur les œufs de poisson dans une chambre de pression hydrostatique.

Triploidization

Equipment for reproductive sterilization and sex selection by pressure induced triploidy (~ 700 bar) on fertilized eggs in a hydrostatic pressure chamber.

Triploidización

Equipos para la esterilización y la selección del sexo por triploidia, con aplicación del método "choque presión" (~ 700 bar) en huevos de peces, en una cámara de presión hidrostática.

DESCR.	Vol. (L)	→↗↑ (mm)	Υ (kg)	
C009040	TRC-APV-M	2,8	2 × [500 × 400 × 1300]	100
C009050	TRC-APV-6.0	6,0	800 × 1200 × 1500	250
C009060	BM	8,5	1300 × 800 × 1800	340

Ionisation des œufs

Traitement anti-fongique pendant l'incubation. Anode cuivre (0,005 ... 0,02 ppm).

Egg ionization

Anti-fungal treatment during egg incubation. Copper anode (0,005 ... 0,02 ppm).

Ionización de huevos

Tratamiento antifúngico durante incubación. Ánodo de cobre (0,005...0,02 ppm).

DESCR.	Q (L/h)	→↗↑ (mm)	Φ (mm)	
C000000	aquaTRONIC	> 1100	380 × 90	50

